

# FORMIGUERA

Comarca del Capcir

Cadastre corregit a iniciativa de la DGI de Perpinyà el 19 de novembre del 2013 a la Casa de la Vila, amb Françoise POROLI, adjunta. Batlle: Philippe LOOS.

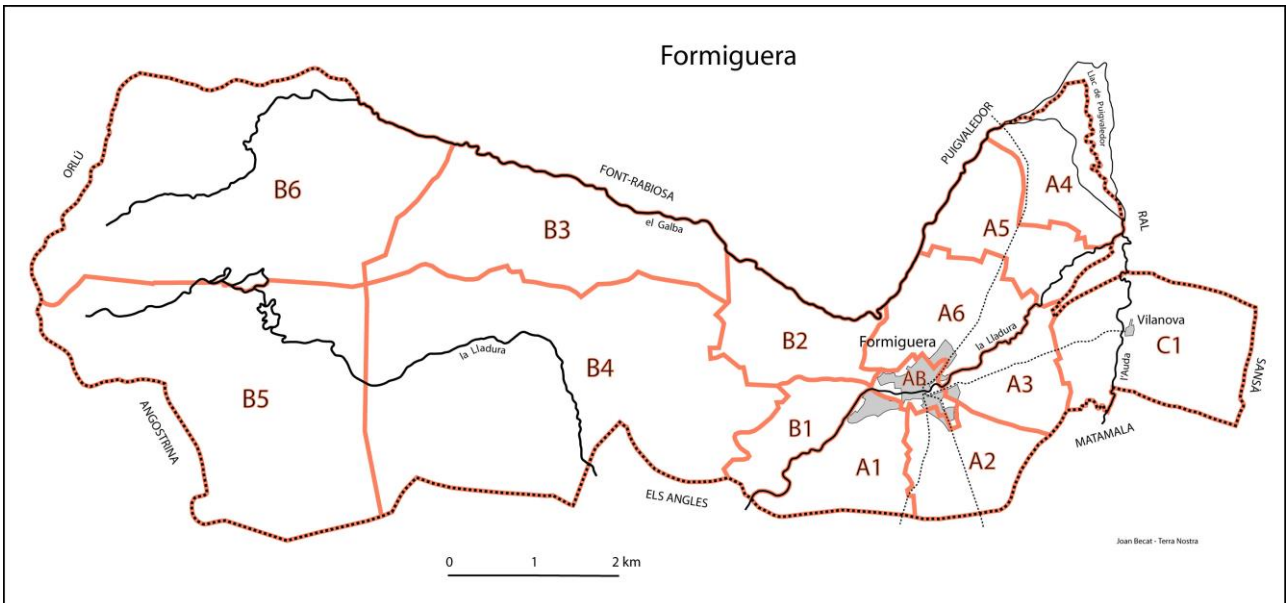
Responsable a la DGI de Perpinyà: Patrick MOUREY, enginyer del cadastre.

Expert: Joan BECAT, Estudis Catalans, Universitat de Perpinyà.

Recull preliminar dels noms del municipi el 7 de novembre del 2006, a la Casa de la Vila, amb Yves BASO, batlle, Valentin CANET, Gaston LLAPASSET, Joan BECAT. Informacions de Joseph VERGÈS.

L'Institut Geogràfic Nacional (IGN, París) ha corregit la toponímia de Formiguera sobre el seu portal internet GEOPORTAIL i sobre el seu mapa a 1:25.000 *Font-Romeu 2249 ET*.

**Nota: Trobareu el conjunt dels topònims de Formiguera, amb la seua grafia catalana correcta, dins l'Atles toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, ed. Terra Nostra, Prada, 2015, 2 volums, 970p.**



TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS	NOM SOBRE EL CADASTRE ANTERIOR	NOM SOBRE EL CADASTRE ACTUAL CORREGIT	NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN)
<b>Noms de seccions cadastrals</b>			
A5	La Gourrés de Galbe	<b>l'Agorès de Galba</b>	l'Agorès de Galba
A6	Lou Bach	<b>el Bac</b>	el Bac
C1	Bach de Coume Armade	<b>Bac de Coma Ermada</b>	-
B2	Lo Bach de Dailla	<b>Bac de Dellà</b>	Bac de Dellà
C1	Bach de la Foun	<b>Bac de la Font</b>	-

B4	Bach de las Planes d'Amont	<b>Bac de les Planes d'Amunt</b>	Bac de les Planes
C1	Bach de l'Oriole	<b>Bac de l'Oriola</b>	Bac de l'Oriol
B3	La Bague	<b>la Baga</b>	Baga de Vall de Galba
B4	La Bague de la Lladure	<b>la Baga de la Lladura</b>	la Baga de la Lladura
B6	Bague de la Montagnette	<b>Baga de la Muntanyeta</b>	Baga de la Muntanyeta
B4	Bosch de las Perches Blanques	<b>Bosc de les Perxes Blanques</b>	-
A2	Las Bousigues	<b>les Bosigues</b>	les Bosigues
B4	La Calmazeille	<b>la Calmasella</b>	-
A2	Cami Cerda	<b>el Camí Cerdà</b>	-
A3	Cami de la Capeille	<b>Camí de la Capella</b>	Camí de la Capella
A2	Cami d'als Angles	<b>Camí dels Angles</b>	-
A3	Cami de Villeneuve	<b>Camí de Vilanova</b>	-
C1	Camps de Creu	<b>Camps de Creu</b>	Camps de la Creu
C1	Camps de la Caze	<b>Camps de la Casa</b>	-
A2	Camps de la Mattète	<b>Camps de la Mateta</b>	Camps de la Mateta
C1	Camps de la Ribe	<b>Camps de la Riba</b>	-
C1	Camps de la Tire	<b>Camps de la Tira</b>	-
A2	Camps del Camí de Matamala	<b>Camps del Camí de Matamala</b>	-
A3	Camps del Pal	<b>Camps del Pal</b>	Camps del Pal
C1	Camps del Rech	<b>Camps del Roc</b>	Camps del Roc
A2	Camps dels Quatre Baills	<b>Camps dels Quatre Batlles</b>	-
C1	Camps Grosses	<b>Camps Grossos</b>	-
C1	La Capeille	<b>la Capella</b>	-
B5	Las Carbounères	<b>les Carboneres</b>	-
A6	Las Carratères	<b>les Carreteres</b>	les Carreteres
A6	Las Clauses	<b>les Closes</b>	les Closes
C1	Las Clauses	<b>les Closes</b>	-
A1	Lous Clots	<b>els Clots</b>	-

A6	Las Couloumines	<b>les Colomines</b>	les Colomines
B1	Coume d'en Canal	<b>Coma d'en Canal</b>	Coma d'en Canal
A2	Coume d'en Paillas	<b>Coma d'en Pallàs</b>	-
C1	Coume Armade	<b>Coma Ermada</b>	Coma Ermada
C1	Las Comeilles	<b>les Comelles</b>	les Comelles
B5	La Coquille	<b>la Coquilla</b>	la Coquilla
C1	Los Courralets	<b>els Corralets</b>	-
B4	La Coste d'al Pam	<b>la Costa del Pam</b>	-
A6	Lous Coutious	<b>els Cotius</b>	-
C1	La Creu	<b>la Creu</b>	-
A2/A3	Dajous lou Cami de Creu	<b>Dejús el Camí de Creu</b>	Camí de Creu
A4	Dejous lou Cami de France	<b>Dejús el Camí de França</b>	Dejús el Camí de França
A1	Dajous lou Cami d'als Angles	<b>Dejús el Camí dels Angles</b>	-
A1	La Devèze	<b>la Devesa</b>	la Devesa
B2	Las Iraces	<b>les Erasses</b>	les Erasses
B6	L'Etang du Diable	<b>l'Estany del Diable</b>	l'Estany del Diable
B6	Etangs de Camporeills	<b>Estanys de Camporrells</b>	Estanys de Camporeills
C1	Las Feyches	<b>les Feixes</b>	les Feixes
A4	Founze de la Gourrés	<b>el Fons de l'Agorès</b>	el Fons de l'Agorès
B6	Fourat de la Caïche	<b>Forat de la Caixa</b>	Forat de la Caixa
C1	Hameau de Villeneuve	<b>Hameau de Vilanova / Villeneuve</b>	Vilanova
C1	Las Illes	<b>les Illes</b>	les Illes
A4	Las Illes del Cami de Réal	<b>les Illes del Camí de Ral</b>	-
B4	Jasse de Gagnade	<b>Jaça de Ganyada</b>	-
B6	Jasse de las Fourmigués	<b>Jaça de les Formigues</b>	Jaça de les Formigues
B1	Jasse dal Gat	<b>Jaça del Gat</b>	-
C1	Las Jassettes	<b>les Jacetes</b>	-
A2	La Matte	<b>la Mata</b>	-

C1	Mouillère Fousque	<b>Mollera Fosca</b>	-
A3	Lo Mourral	<b>el Morral</b>	el Morral
C1	Mourrals de Réal	<b>els Morrals de Ral</b>	els Morrals de Réal
B6	La Montagnette	<b>la Muntanyeta</b>	la Muntanyeta
C1	Las Orioles	<b>les Orioles</b>	-
A1	La Peyre Drette	<b>la Peira Dreta</b>	la Peira Dreta
B6	La Peyre Escrite	<b>la Peira Escrita</b>	la Peira Escrita
A1	Lou Pelat	<b>el Pelat</b>	el Pelat
B4	Pla del Bosch	<b>Pla del Bosc</b>	Pla del Bosc
A4	La Plane	<b>la Plana</b>	la Plana
B5	Pla de las Carbounères	<b>el Planer de les Carboneres</b>	Pla de les Carboneres
B2	Las Planes d'Amont	<b>les Planes d'Amunt</b>	les Planes d'Amunt
A6	Lous Prats Claus	<b>els Prats Claus</b>	-
A5	Prats de la Plane	<b>Prats de la Plana</b>	Prats de la Plana
B1	Prats dal Pardis	<b>Prats del Pardís</b>	-
B1	Prats dal Roc	<b>Prats del Roc</b>	Prats del Roc
A5	Prats dals Tartés	<b>Prats dels Tarters</b>	Prats dels Tarters
A5	Prats da Ribes	<b>Prats de Ribes</b>	Prats de Ribes
B5	Lou Racou	<b>el Racó</b>	el Racó
B5	Raz de Camporeills	<b>Ras de Camporreills</b>	-
B6	Raz de la Sal	<b>el Ras de la Sal</b>	Ras de la Sal
B4	Lou Rabé	<b>el Raver</b>	el Raver
C1	La Renarde	<b>la Renarda</b>	-
A3	Ribes del Prat Roudoun	<b>Ribes del Prat Rodon</b>	-
B4	Roc de la Lladure	<b>Roc de la Lladura</b>	-
B2/B3	Lo Roquet	<b>el Roquet</b>	el Roquet
C1	Roucatilles	<b>Roquetilles</b>	-
A2	Las Salères	<b>les Saleres</b>	les Saleres
B1	Serre Dal Pla dal Bosch	<b>Serra del Pla del Bosc</b>	-

B3/B4	Serre de Maury	<b>Serra de Maurí</b>	Serra de Maurí
B6	Serrats Berts	<b>els Serrats Verds</b>	Serrats Verds
A6	Lou Soula	<b>el Solà</b>	el Solà
B1	Soula de Cazeilles	<b>Solà de Caselles</b>	-
A5	Soula de la Gourrés	<b>Solà de l'Agorès</b>	-
C1	Soula de Roucatilles	<b>Solà de Roquetilles</b>	-
C1	Soula Grand	<b>el Solà Gran</b>	-
B4	La Soulane de la Lladure	<b>la Solana de la Lladura</b>	-
B5	Lous Soulanets	<b>els Solanets</b>	els Solanets
A6	La Taillade	<b>la Tallada</b>	la Tallada
<b>Altres noms de llocs</b>			
AB	-	<b>Camp del Roc</b>	-
B4	-	-	la Collada
B4	Coll de Gagnade	<b>Coll de Ganyada</b>	-
B6	Coll de l'Homme Mort	<b>Coll de l'Home Mort</b>	-
B4	-	-	Coll de Sansà
B2	Lou Couillet	<b>el Collet</b>	el Collet
A1	Croix sur un roc dans la muraille du pré	<b>Creu de la Farga</b>	-
B1	-	<b>Creu de la Farga ou Creu del Prat d'en Cortí</b>	-
B4	Croix de la Jassette	<b>Creu de la Jaceta</b>	Creu de la Jaceta
A1	Croix sur la Serre del Pelat	<b>Creu de la Serra del Pelat</b>	-
B4	Croix gravée sur un roc	<b>Creu de la Serra del Pla del Bosc</b>	-
A1	Croix sur la Serre Petite	<b>Creu de la Serra Petite</b>	-
B4	Croix ancienne au SE du Coll de Gagnade	<b>Creu del Coll de Ganyada</b>	-
C1	Coll de sansa (croix gravée)	<b>Creu del Coll de Sansà</b>	-
B1	-	<b>Creu del Prat de Claveria</b>	-

A1	Croix sur un roc de l'exicade	<b>Creu del Roc de l'Aixecada</b>	Roc de l'Aixecada
B3	Rocher Rouquet sur lequel il y a une croix gravée	<b>Creu del Roquet</b>	-
B4	Croix ancienne	<b>Creu d'en Pascal</b>	-
B4	Jasse de Gagnade	<b>Jaça de Ganyada</b>	Jaça de Ganyada
A2	Borne dite Peyre drette	<b>la Peira Dreta</b>	-
B5	Petit Péric	<b>el Petit Peric</b>	el Petit Peric
C1	Pilon des Ménés	<b>Piló dels Meners</b>	-
B2	Pont de la Passade	<b>Pont de la Passada</b>	-
A4/A5	-	<b>Pont de les Molines</b>	Pont de les Molines
A5	-	-	Pont de Galba
B1	Pont d'al Lloubet	<b>Pont del Llobet</b>	-
B3	Pont d'as Plas de l'Ouriet	<b>Pont dels Plans de l'Orriet</b>	Pont dels Plans de l'Orriet
B2	Pont d'Espousouille	<b>Pont d'Esposolla</b>	Pont d'Esposolla
B1	-	-	Prats de Caselles
AB	-	<b>els Prats de la Molina</b>	-
B5	Pic de la Grande Portaille	<b>Puig de la Portella Gran</b>	Puig de la Portella Gran
B6	Pic de l'Homme Mort	<b>Puig de l'Home Mort</b>	Pic de l'Home Mort
C1	-	<b>Puig de l'Orri</b>	Puig de l'Orri
B4	-	-	Puig del Pam
C1	-	<b>Puig dels Agrellons</b>	Puig dels Agrellons
B6	Pic de Mourtiers	<b>Puig de Morters</b>	Pic de Mortiers
B6	Pic de Tarrès	<b>Puig de Terrers</b>	Puig de Terrers
B5	Pic Péric	<b>Puig Peric</b>	Puig Peric
B4	Roc de la Lladure	<b>Roc de la Lladura</b>	-
B4	Roc de Perches Blanques	<b>Roc de les Perxes Blanques</b>	Roc de les Perxes Blanques
C1	Roc dels Agreillous	<b>Roc dels Agrellons</b>	-
B3/B4	Serre de Dailla	<b>Serra de Dellà</b>	Serra de Dellà

A1	-	<b>Serra del Pelat</b>	Serra del Pelat
B4/B5	Serre des Alarps	<b>Serra dels Alarbs</b>	Serra dels Alarbs
B6	Serre d'es Serrats Berts	<b>Serra dels Serrats Verds</b>	Serra dels Serrats Verds
B3/B4	Serrat de la Calmazeille	<b>Serrat de la Calmasella</b>	Serrat de la Calmasella
AB	-	<b>el Solà</b>	-
<b>Edificis i construccions</b>			
AB	-	<b>Andorra</b>	Andorra
B4	Baraque de la Lladure	<b>Barraca de la Lladura ou Refugi de la Lladura</b>	-
B6	Baraque de la Montagnette	<b>Barraca de la Muntanyeta</b>	-
B4	-	<b>Cortal de Valentí Vergès</b>	-
AB	-	<b>la Molina</b>	-
C1	-	<b>Paller d'en Verdura</b>	-
B5	Refuge de Camporeills	<b>Refugis de Camporrells</b>	Refuge de Camporeills
B5	-	-	Refuge de la Lladura
C1	-	-	Santa Maria de Vilanova
<b>Aigua</b>			
C1	L'Aude (Rivière)	<b>l'Auda (Rivière)</b>	l'Aude (l'Auda)
B4	Etang la Bassette	<b>la Basseta de Baix ou la Basseta de la Lladura</b>	la Basseta
B5	Etang de la Bassette	<b>la Basseta de Dalt ou Estany de la Basseta</b>	Estany de la Basseta
B5	Etang / Etang / Etang	<b>les Bassetes de Camporrells</b>	Estanys de Camporeills
B5	-	-	Estany de l'Ànec
B6	Etang du Diable	<b>Estany del Diable</b>	Estany del Diable
B6	Etang de l'Homme Mort	<b>Estany de l'Home Mort</b>	-
B5	Etang d'al Mitg	<b>Estany del Mig</b>	Estany del Mig
B1	-	-	Estany de l'Oliva
B6	Etang Gros	<b>Estany Gros</b>	Estany Gros
B5	-	-	els Estanys Secs

B4	Foun de la Calmazeille	<b>Font de la Calmasella</b>	Font de la Calmasella
B3	-	-	Font de la Cascada
B4	Font de la Creu d'en Pascal	<b>Font de la Creu d'en Pascal</b>	Font de la Creu d'en Pascal
B4	Font de la Lladure	<b>Font de la Lladura</b>	-
B4	-	-	Font de l'Esquirol
B1/B2	Fontaines d'en Peyrot	<b>Fonts d'en Peirot</b>	Font d'en Peirot
A4/A5/A6/B2/B3/B6	Le Galbe (Rivière)	<b>el Galba (Rivière)</b>	el Galba
B5	-	-	l'Herber
A1/A3/A4/A5/A6/B1/B4/AB	La Lladure (Rivière)	<b>la Lladura (Rivière)</b>	la Lladura
C1	Ravin de Coume Armade	<b>Rec de Coma Ermada</b>	-
A1/AB	Canal de la Mouline	<b>Rec de la Molina</b>	-
B6	Rec de la Peyre Escrite	<b>Rec de la Peira Escrita</b>	Rec de la Peira Escrita
B2	Ravin	<b>Rec del Bac de les Planes</b>	-
C1	Ravin du Bach del Pley	<b>Rec del Bac del Pleit</b>	Rec del Bac del Pleit
B6	Ravin d'al Courral d'al Robouse	<b>Rec dels Serrats Verds</b>	-
B4	Rec de las Carboundères	<b>Rec de les Carboneres</b>	-
C1	Ravin de Las Comeilles	<b>Rec de les Comelles</b>	-
C1	Ravin de l'Oriole	<b>Rec de les Orioles</b>	-
B2/B4	Ravin de las Planes d'Amont	<b>Rec de les Planes d'Amunt</b>	Rec de les Planes d'Amunt
B1/B2	Rec de l'Oliva	<b>Rec de l'Oliva</b>	Rec de l'Oliva
C1	-	<b>Rec de l'Oriola</b>	Rec de l'Oriola
C1	Ravin del Soula Grand	<b>Rec del Solà Gran</b>	Rec del Solà Gran
A1	Canal du réservoir de Matemale	<b>Rec de Matamala</b>	-
C1	Ravin de Roucatilles	<b>Rec de Roquetilles</b>	Rec de Roquetilles
B5	-	-	Salt dels Porcs
<b>Vies i camins</b>			
A2/A3/AB	CD nº4 de Formiguères à	<b>CD dit Camí de Creu</b>	-



	Olette-Gare		
C1	CR dit de Creu à Villeneuve	<b>CR dit Camí de Creu</b>	-
A4/A5/AB	Ancienne Route Royale de Mont-Louis à Quérigut (Aude)	<b>CR dit Camí de França</b>	-
A3	CR dit de la Capeille	<b>CR dit Camí de la Capella</b>	-
A5/A6	CR dit de la Gourrés	<b>CR dit Camí de l'Agorès</b>	-
B3	Sentier de la Jasse de la Llose à la Calmazeille	<b>CR dit Camí de la Jaça de la Llosa</b>	-
B6	Sentier de la Peyre Escrite à la Jasse de la Llose	<b>CR dit Camí de la Jaça de la Llosa a la Peira Escrita</b>	-
B1/B4	Chemin de la Lladure à Formiguères	<b>CR dit Camí de la Lladura</b>	-
A2	CR dit de Formiguères à la Mattète	<b>CR dit Camí de la Mateta</b>	-
B6	Sentier dit de la Montagnette à la Jasse de la Llose	<b>CR dit Camí de la Muntanyeta a la Jaça de la Llosa</b>	-
B6	Sentier dit de la Peyre Escrite à la Montagnette	<b>CR dit Camí de la Muntanyeta a la Peira Escrita</b>	-
A5/A6	CR dit de la Taillade	<b>CR dit Camí de la Tallada</b>	-
A5/A6	RF dite du Bach de Dailla	<b>RF dite Camí del Bac de Dellà</b>	-
A6/AB	Camí de la Clauses	<b>CR dit Camí de les Closes</b>	-
B1	CR dit de las Planes d'Amont	<b>CR dit Camí de les Planes d'Amunt</b>	-
A5	CR dit du Mourral	<b>CR dit Camí del Morral</b>	-
B1	Ancien chemin du Pla d'al Bosch	<b>CR dit Camí del Pla del Bosc ou Tira del Pla del Bosc</b>	-
B3/B6	Sentier d'al Roc Groc à la Tire de la Bague	<b>CR dit Camí del Roc Groc</b>	-
A2/A3/C1	Chemin de la Chapelle de Villeneuve	<b>CR dit Camí dels Angles a la Capella</b>	-
A1/AB	CR d'as Clots	<b>CR dit Camí dels Clots</b>	-

C1	CR dit des Mourrals	<b>CR dit Camí dels Morrals</b>	-
A4/A5	CD n°32 de Planès à Quérigut (Aude)	<b>CD dit Camí de Ral (de Formiguera)</b>	-
A4	Chemin de Réal /CD n°32 de Planès à Quérigut (Aude)	<b>CD dit Camí de Ral (de Puigvaledor)</b>	-
C1	Route de Villeneuve à Réal	<b>CR dit Camí de Ral (de Vilanova)</b>	-
A5	Chemin d' Espousouille à Puyvalador	<b>CR dit Camí d'Esposolla a Puigvaledor</b>	-
A5	Chemin d' Espousouille à Réal	<b>CR dit Camí d'Esposolla a Ral</b>	-
A3/AB/C1	CD n°4g dit de Villeneuve	<b>CD dit Camí de Vilanova ou Ruta de Vilanova</b>	-
B2/B3	Ancien Chemin de Formiguères à Camporeills	<b>CR dit Camí Vell de Camporrells</b>	-
A2	Route Royale de Mont-Louis à Quérigut (Aude)	<b>CR dit Camí Vell de Montlluís ou Camí Cerdà</b>	-
A6	Ancien Chemin de Formiguères à Fontrabieuse	<b>CR dit Camí Vell de Font-rabiosa</b>	-
A6	Ancien Chemin de Formiguères à Espousouille	<b>CR dit Camí Vell d'Esposolla</b>	-
A6	Sentier dit de la Dressère	<b>CR dit la Drecera</b>	-
A6/B2/B3/B4/B6	RF de Formiguères à Camporeills	<b>RF de Camporrells</b>	-
A6/B2	RF dite du Bach de Dailla	<b>RF del Bac de Dellà</b>	-
B3	RF dite du Rouquet	<b>RF del Roquet</b>	-
B2/B4	RF dite du Pla d'al Bosch	<b>RF del Pla del Bosc</b>	-
B3	RF dite de Vall de Galbe	<b>RF de Vall de Galba</b>	-
C1	RF de Villeneuve	<b>RF de Vilanova</b>	-
B3/B6	Chemin dit de la Tire de la Bague	<b>CR dit la Tira de la Baga</b>	-
<b>Carrers</b>			
A6	Camí de la Plantada	<b>Camí de la Plantada</b>	-

AB	Carrer d'Andorra	<b>Carrer d'Andorra</b>	-
C1	Carrer de la Font	<b>Carrer de la Font</b>	-
AB	Carrer de la Ribera	<b>Carrer de la Ribera</b>	-
AB	Carrer del Castell	<b>Carrer del Castell</b>	-
C1	Carrer de les Closes	<b>Carrer de les Closes</b>	-
A2	Carrer de l'Europa	<b>Carrer de l'Europa</b>	-
AB	Carrer del Mig	<b>Carrer del Mig</b>	-
A6	Carrer Santa Catarina	<b>Carrer Santa Caterina</b>	-
AB	Parking del Rentador	<b>Parking del Rentador</b>	-
<b>TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS</b>	<b>NOM DEL CADASTRE ANTERIOR I SOBRE EL CADASTRE ACTUAL</b>	<b>NOM PROPOSAT PEL BATLLE I NO CORREGIT PER LA DGI</b>	<b>NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN)</b>
<b>Carrers</b>			
AB/A6	Cami de la Dressère	<b>Camí de la Drecera</b>	-
AB	Cami del Couillet	<b>Camí del Collet</b>	-
AB	Cami de las Creus	<b>Camí de les Creus</b>	-
AB	CR dit de Las Ascoumes	<b>Camí de les Escomes</b>	-
AB/A6	Cami del Soula	<b>Camí de la Drecera</b>	-
AB	Carrer d'Amont	<b>Carrer d'Amunt</b>	-
AB	Cami d'al Darrère /Camí de França	<b>Carrer de Darrere</b>	-
AB	Carrer de Dabant	<b>Carrer de Davant</b>	-
AB	Carrer de la Citadella	<b>Camí de la Ciutadella</b>	-
AB	-	<b>Carrer de la Molina</b>	-
A2	Cami de la Montagnetta	<b>Carrer de la Muntanyeta</b>	-
A6	-	<b>Carrer de la Trillada</b>	-
AB	Carrer del Crespy	<b>Carrer del Crespi</b>	-
AB	Chemin de las Couloumines	<b>Carrer de les Colomines</b>	-
AB	Carrer de las Escolas	<b>Carrer de les Escoles</b>	-
A1	Carrer de las Esplaneillas	<b>Carrer de les Esplanelles</b>	-

AB	Carrer de las Fonts	<b>Carrer de les Fonts</b>	-
AB	Carrer del Garrabé	<b>Carrer del Garraver</b>	-
AB	Carrer del Munget	<b>Carrer del Monget</b>	-
AB	Carrer del Soula	<b>Carrer del Solà</b>	-
C1	Carrer del Soula Gran	<b>Carrer del Solà Gran</b>	-
AB	Plaça de la Iglesia	<b>Plaça de l'Església</b>	-